**Agata ZWIERZYNSKA**

Data urodzenia: 22.09.1977

Adres : Joavegen 78C, Sola, Norwegia

Tel : +47 99894189

Email : baragatka@hotmail.com

Time Språkstasjon

**EDUKACJA**

 **2007 Licencjat (BA)**

***Wrocław- Polska*** Uniwersytet Wrocławski; Universidad de Valencia, Hiszpania

***Valencia- Hiszpania*** kierunek : filologia hiszpańska

**2007 Studia doktoranckie**

 Program: Literatura i teatr hiszpański i latynoamerykański (ukończony

 dwóletni okres dydaktyczny i roczny okres badań naukowych)

***Valencia- Hiszpania*** Universidad de Valencia, Hiszpania

**2003 Magister Filozofii, Specjalość Hermeneutyka**

***Wrocław- Polska*** Uniwersytet Wrocławski

***Języki :* Polski :** ojczysty

 **Hiszpański :** biegle

 **Norweski** : biegle

**Angielski:** biegle

***Obsługiwane programy:*** Word, Excel, PDF, SDL Trados

**2013- obecnie WANG TOPIDRETT STAVANGER, (Liceum)**

***Stavanger, Norwegia Nauczycielka języka hiszpańskiego oraz Religii/Etyki/Filozofii***

**03.- 12. 2010 AFTENSKOLEN ROGALAND, Szkoła Języków Obcych**

***Stavanger, Norwegia Kurs języka polskiego dla Norwegów***

**02.-07. 2010 JOHANNES SENTER, Centrum nauczania języka norweskiego i nauczania dwujęzycznego**

***Stavanger, Norwegia* *Nauczycielka języka polskiego i norweskiego***

**2008- obecnie *Tłumacz freelance polski- hiszpański- norweski***

**DOŚWIADCZENIE**

 **09.2007- 03. 2008 SKIRPOL Centrum Języków Obcych**

 ***Świdnica, Polska*  *Nauczycielka języka hiszpańskiego***

 **09.2007- 03. 2008 BIBLIOTEKA PUBLICZNA W ŚWIDNICY, Czytelnia Naukowa**

 ***Świdnica, Polska*  *Bibliotekarka***

 **2006- 2007 ALOS ESCUELA Y TRADUCCIONES**

 ***Valencia, Hiszpania Tłumacz ustny i pisemny języka hiszpańskiego***

 **2005- 2007 VESA INTÉRPRETES**

***Valencia, Hiszpania Tłumacz ustny języka hiszpańskiego we współpracy z Policją***

 ***Żandarmerią***

 **2006 MINISTERSTWO EDUKACJI I NAUKI KRÓLESTWA HISZPANII**

***Stypendystka Programu Mobilności Studentów Studiów doktoranskich ze znakiem jakości***

**ORGANIZAJE, KONGRESY,PUBLIKACJE**

 **2015 Członek ANPE (Norweskie Towarzystwo Nauczycieli**

 **Hiszpańskiego)**

 **2006 – 2009 Członek ALEPH**

(Stowarzyszenie Młodych Badaczy Litratury Hiszpańskojęzycznej)

 **2008 *Gombrowicz y la novela argentina*** (publikacja w j. hiszpańskim)

 Akta IV Międzynarowego Kongresu ALEPH, Barcelona

 **2009 *Realismo trágico de Guillermo Arriaga*** (publikacja w j. hiszpańskim)

 Akta V Międzynarowego Kongresu ALEPH, Madryd

**CURSY I CERTYFIKATY**

**2017** Kurs szkoleniowy dla egzaminatorów maturalnych języka hiszpańskiego, Oslo

 **2010**  CERTYFIKAT ***BERGENSTEST***, oficjalny egzamin z języka norweskiego

 **2010** Oficjalny intensywny kurs przygotowujący do *BERGENSTEST*, Folkeuniversitetet

 **2009** Egzamin **Norweski** **3**

 **2009** kurs języka norweskiego Time Språkstasjon, Bryne